



List of publications (update: May 21st, 2007)

Publications can be downloaded from: www.equal-saga.info

or can be ordered from

Caritasverband für die Diözese Osnabrück e.V.

EQUAL project SAGA

Gabriele Gieraths

Knappsbrink 58, D 49080 Osnabrück

email: g.gieraths@caritas-os.de

- | No | Title |
|----|---|
| 1. | „Defizite in der Gesundheitsversorgung für Flüchtlinge“ ,
Publication with essays from experts within in the branches Health, Asylum and Administration, published in Nov. 2002, again in Nov. 2003 (German) |
| 2. | Policy Recommendations of the transnational co-operation partnership (TCP) ASPIRE! , hrsg. April 2004
2.1 German
2.2 English
2.3 Portuguese |
| 3. | „Gesundheit von Flüchtlingen – zwischen Staatsinteresse und Patientenwohl“ -
Publication with essays and reports about experiences in the health care for asylum seekers, published October 2004 (German) |
| 4. | „Auf dem Weg in ein ‚normales Leben‘ “, Results of a research in the region of Osnabrück about the living conditions of Asylum Seekers and the effects for the health, published in November 2004 (German, an English summary is available). |
| 5. | Final Report of the transnational co-operation partnership (TCP) ASPIRE! , ,
published in May 2005
5.1 German,
5.2 English |

6. **Final Reports of the ASPIRE! Working Groups Health, Education and Training, Capacity Building**, , published April – June 2005 (Engl.)
7. **Curriculum** of a Qualification Measure for Language and Culture Mediators in the Health Care, published in December 2005
 - 7.1 German,
 - 7.2 English
8. **Evaluation Report** Project SPuK, published in June 2005 (German, Executive Summary available in English)
9. **SPuK – Language and Culture – Health and Employment for Asylum Seekers – Recommendations from the Practical Experience**”, Final Documentation of project results and policy recommendations for an effective Health Care for Asylum Seekers published June 2005 (German) and May 2006 (English)
 - 9.1 German
 - 9.2 Englisch
10. **New Approaches in Employment Promotion and in Health Supply for Asylum Seekers**, Description of the EQUAL project SAGA (2005 – 2007), Nov./Dec. 2005
 - 11.1 German
 - 11.2 English
11. **„Sprach- und Kulturmittlung – Ergebnisse einer Bedarfserhebung zur Dienstleistung in der Region Osnabrück“**, An assessment of demand for the implementation of the service „Language and Culture Mediation“ in the Region of Osnabrück“, hrsg. März 2006 (German)
12. **Advice on Labour Law Matters I “How do I get a work permit”, Information about german labour market laws for asylum seekers**, published Dec. 2005/Jan. 2006
 - 13.1 German,
 - 12.2 English
 - 12.3 French
 - 12.4 Russian
 - 12.5 Farsi
 - 12.6 Arabic
 - 12.7 Serbo-kroatic
13. **Advice on Labour Law Matters II “Work permit for aliens with exceptional leave to remain”**, hrsg. Juli 2006/Okt.2006
 - 13.1 German
 - 13.2 Englisch
 - 13.3 Russian
 - 13.4 Serbo-kroatic
 - 13.5 Turkey
 - 13.6. French

14. „Arbeit und Bildung für junge Flüchtlinge“, Documentation of a Public Hearing in May 2006, published Oct. 2006

15. Posters „Für das Recht auf Arbeit und Bildung – Teilhabe jetzt!“ and „Let´s learn, work and live together“, DIN A3, published Oct. 2006

16. Advice on Labour Law Matters III for Employers „Die Bleiberechtsregelung für geduldete AusländerInnen“, published Jan. 2007, updated reprint May 2007

16.1 german

17. Evaluation of Qualification Courses I, II and III for Asylum Seekers, Anne Langewand, published March 2007

18. „Arbeit für Asylsuchende – Zugangsbarrieren und Zugangschancen“, stock-taking and recommendations of the EQUAL Project SAGA related labour market access for Asylum Seekers, published April 2007

18.1. german: full version

18.2 german + english: executive summary

19. „Sprach- und Kulturmittlung – ein neues Tätigkeitsfeld“, Expertise on organisation and financing models for mediation of language and culture services in the region of Osnabrück/Lower Saxony, published May 2007,

19.1 german: full version

19.2 german + english: executive summary